

## Disability Rights California

# CÁC QUYỀN BỎ PHIẾU CỦA NHỮNG NGƯỜI ĐƯỢC ĐƯA RA CƯ NGỰ NGOÀI QUẬN

- Quý vị có được đưa ra cư ngụ ngoài quận nhà hay không?
- Quý vị có vẫn muốn bỏ phiếu trong quận nhà hay không?

Theo luật California, quý vị có quyền bỏ phiếu tại nơi được xem là “Nơi Cư Ngụ” của mình (Nơi Cư Ngụ là từ ngữ được Bộ Luật Bầu Cử dùng để nói về gia cư hợp pháp của quý vị). Luật ghi rõ là nơi cư ngụ của quý vị có thể là một trong hai nơi sau đây:<sup>1</sup>

- ❖ Nơi quý vị đang ở và có ý định vẫn ở nơi đó; hoặc
- ❖ Nơi quý vị ở trước đây, miễn là quý vị có ý định trở về nơi đó.

Luật cũng ghi rõ là quý vị không bị mất quyền cư ngụ tại một nơi chỉ vì quý vị đã được đưa đến cư ngụ tại một cơ sở trong một quận khác.<sup>2</sup>

Nếu quý vị đã được đưa ra cư ngụ ngoài quận nhà và quý vị có ý định trở về lại quận đó, xin cho nhân viên tại cơ sở quý vị đang ở hoặc người quản hộ của quý vị biết là quý vị muốn có chi tiết về việc bỏ phiếu khiếm diện tại quận nhà của mình.

Quý vị cũng có thể liên lạc với tổ chức Disability Rights California để biết chi tiết và nhờ giúp tại số

**1-800-776-5746**

<sup>1</sup> Xem Bộ Luật Bầu Cử California, Đoạn 349

<sup>2</sup> Xem Bộ Luật Bầu Cử California, Đoạn 2025